Porównanie tłumaczeń II Machabejska 10:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | W tym samym czasie nękali Żydów również Idumejczycy, którzy mieli korzystnie położone twierdze. Przyjmowali zbiegów z Jerozolimy i próbowali podtrzymywać wojnę. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | W tym samym czasie również Idumejczycy, którzy mieli korzystnie usytuowane twierdze, nękali Żydów i próbowali wzniecić wojnę, przyjmując zbiegów z Jerozolimy. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Заразом з цим й ідумеї, захопивши догідні твердині, боролися з юдеями, і приймаючи тих, що втікали з Єрусалиму, намагалися піддержувати війну. |